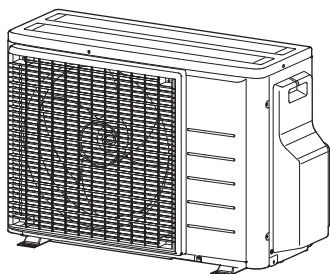


DAIKIN



SZERELÉSI KÉZIKÖNYV

R32 Split Series



Modellek

2MXM40M4V1B

2MXM50M3V1B9

2AMXM40M4V1B

2AMXM50M4V1B

2AMXF40A2V1B

2AMXF50A2V1B

CE - DECLARATION-DE-CONFORMIDAD
CE - KONFORMITÄTSEKHLARUNG
CE - DICHLARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - CONFORMITÄTSEKHLARUNG

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 a declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 d erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 f déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 I verklaar hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 e declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 i δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι η condizionalità του προϊόντος αφορούν αποκλειστικά την παρούσα δήλωση:
07 g δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνης ότι η ποιότητα των κλιματιστικών συσκευών στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 p declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

2MXM40M4V1B, 2AMXM40M4V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der gemäß folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechtentsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à laux normes(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(o) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 эти соответствуют по то(и) действующе(и) нормам(ам) или документам(ам), при условии их использования согласно нашим инструкциям:
08 suv i saskaņā ar šādiem standartiem (iem) vai citiem normatīviem dokumentiem (iem), ja tie ir izmantoti saskaņā ar mūsu instrukcijām:

EN60335-2-40.

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 при условии соблюдения требований:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:

01 Note * as set out in <A> and judged positively by
02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par
04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por
06 Bemerk * i henhold til Certificat
07 Informati * enigi <A> og godkants av
08 Merk * som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av
09 Huom * pitka on esätietyt asakirjassa <A> ja jalka on hyväksynyt Sertifikaatin
10 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
11 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane
12 Informa * enigi <A> og positivt vurdert af
13 Merk * som det fremkommer i <A> og gennem positiv bedømmelse av
14 Huom * pitka on esätietyt asakirjassa <A> ja jalka on hyväksynyt Sertifikaatin
15 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
16 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane
17 Informa * enigi <A> og godkants av
18 Merk * som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av
19 Huom * pitka on esätietyt asakirjassa <A> ja jalka on hyväksynyt Sertifikaatin
20 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
21 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane
22 Informa * enigi <A> og godkants av
23 Merk * som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av
24 Huom * pitka on esätietyt asakirjassa <A> ja jalka on hyväksynyt Sertifikaatin
25 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
26 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane
27 Informa * enigi <A> og godkants av
28 Merk * som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av
29 Huom * pitka on esätietyt asakirjassa <A> ja jalka on hyväksynyt Sertifikaatin
30 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
31 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane

01 ** DICZ*** is authorised to compile the Technical Constitution File.
02 ** DICZ*** hat die Berechtigung die Technische Konstitutionsakte zusammenzustellen.
03 ** DICZ*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** DICZ*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 ** DICZ*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** DICZ*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

09 I заверяю, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка:
10 a erklær under enensvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:
11 s deklarerer i egenkap, at luftkonditioneringensmodelerne som berörs av denna deklaration innehar att:
12 n erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, inneharer at:
13 I ilmoitan yksinomaan omalla vastuullaan, että läänin ilmoitettujen tarkoitettujen ilmastointilaitteiden mallit:
14 e profetjaše ve své přité odpovědnosti, že modely klimatizace, k nímž se tato prohlášení vztahuje:
15 v izjavljajo pod isključivo vsajotno odgovornostjo da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 h teljes felelőssége tudatában kijelent, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre ez a nyilatkozat vonatkozik:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:

10 overholder følgende standard(er) eller andreklarede retningsgivernde dokument(er), boudset at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:
11 respektive utstuning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsætning at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:
13 astavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettien dokumenttien vaatimuksia edellytäten, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:

14 za predpklad, že sou využívaly v souladu s našimi pokyny, odpovídající následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa sjelečným standardom(ami) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 Megjegyzés * alj <A> alapján, alj igazolta a megjelölt, alj <C> tanúsítvány szerint:
17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię wydał
18 Nota * asa cum este stabilit în <A> și aprobat pozitiv în în conformitate cu Certificatul <C>
19 Opomba * kol je dočleno v <A> in odobreno s strani v skladu s svetločnim <C>
20 Märkus * nagu on näidatud dokumentis <A> ja heakis kiidatud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

Low Voltage 2014/35/EU
Machinery 2006/42/EC **

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *

16 Megjegyzés * alj <A> alapján, alj igazolta a megjelölt, alj <C> tanúsítvány szerint:
17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię wydał
18 Nota * asa cum este stabilit în <A> și aprobat pozitiv în în conformitate cu Certificatul <C>
19 Opomba * kol je dočleno v <A> in odobreno s strani v skladu s svetločnim <C>
20 Märkus * nagu on näidatud dokumentis <A> ja heakis kiidatud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

13 ** DICZ*** on valtuudetud laadimaan Tehnisen Asiakirjan.
14 ** Společnost DICZ*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 ** DICZ*** je ovlašten za izradu Datoteka o tehničkoj konstrukciji.
16 ** A DICZ*** jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 ** DICZ*** ma upowaznienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 ** DICZ*** este autorizat sa compileze Dosarul Tehnic de constructie.

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
CE - DECLARATIE-DE-CONFORMITATE

17 m deklaruje na vlastní, výhradně odpovědnost, že modely klimatizátorů, kterých dotyczy niniejsza deklaracja:
18 i declare pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
19 o z tvo odgovornostjo izjavja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 x kinnitab oma täieliku vastutuse, et klassidevõ deklaratsioonidele kuuluvad kliimasüsteemide mudelid:
21 b deklaruju na svoi odgovornosti, že modely ovnarmatizacni naprav, za kovo se omezuje taova deklaracija:
22 i viskita savo atsakomybe siebia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 v ar plinu atbildību apliecinu, ka tālāk uzskaitāmo modeļu gaisa kondicionēlāj, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 k vyhláse na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 w łamam kendi sorumluluğunda önkam üzere bu bildirimini ilgili klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełnia wymagania następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorii (următoarele) standarde (e) sau alte documente (normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:

19 on vastastus järgmistele standarditele või teistele normatiivsetele dokumentidele, kui need kasutatakse vastavalt juhenditele:
20 on vastastus järgmistele standarditele või teistele normatiivsetele dokumentidele, kui need kasutatakse vastavalt juhenditele:
21 соответствует на средние стандарты или другим нормативным документам, при условии, что те используются в соответствии с нашими инструкциями:
22 allinika žemiau nurodytus standartus ir (ėba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, je leidži atibslis šiaidžia normatyviam, atibslis sekiošiam standartui ar citim normatyviam dokumentim:
24 su v žibde s naskelbimui (im) normom (am) alebo jinými (mi) normatívnymi (mi) dokumentom (ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:
25 irinon, talaimatarmaz gre kulinarimas kasulioje asgaidia standartai ve nom beiften begetele vyimuldu:

10 Direktive, med senere ændringer.
11 Direktiv, med foretagne ændringer.
12 Direktive, telles que modifiés.
13 Direktivej, zoals geamendeerd.
14 v plnění zření.
15 Snjemenice, kako je izmjenjeno.
16 ianyelje (ek) iš modifikacij paprašymai.
17 z pozmiejzjimi poprawkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.
19 Directive, med senere ændringer.
20 Direktiv, med foretagne ændringer.
21 Direktivek, c rsekvise kismenjena.
22 Direktiveose su papilyimais.
23 Direktivās un to papildinājums.
24 Snemnice, kako je izmjenjeno.
25 Dgšjimimš halerijye Yovemeliker.

<A>	DAIKIN.TCF.032D6/05-2018
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

19 ** DICZ*** je podčielený za sestavu datoteka s technickou mapou.
20 ** DICZ*** on volitaut loostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 ** DICZ*** e omprizakpara za osravni Akta za tehničko konstrukciju.
22 ** DICZ*** va galicia sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 ** DICZ*** f autorizės susiaiti technisko dokumentacijų.
24 ** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 ** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlenmeye yaktıdır.

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic



Yasuto Hiraoka
Managing Director

Plzeň, 2nd of July 2018

YH.

CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG
CE - DICHLARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 a declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 d erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 f déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 I verklaar hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 e declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 i dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 g δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 p declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

2AMXF40A2V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der gemäß folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechtentsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à laux normes(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documente(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(o) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είνα σύμφωνα με το(ι) ακόλουθ(ο) ή άλλο(ύ) έγγραφο(ύ) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 as set out in <> and judged positively by <>
09 a соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
13 noudatteen määräyksä:
14 za dodženi istavnomi predpisu:
15 prema odredbama:
16 kovelé aiž:
17 gpozi naiv obitavku tur:
18 in urma prevederilor:
19 ob upoštevjanju dobic:
20 vastavalt rólele:
21 creptavakuv nrova na:
22 takanis nuostai, patiekiamų:
23 levojoit prasibas, kas rotelakis:
24 ortzavajuc ustanovien:
25 bunun kosullarna ugun darak:

EN60335-2-40.

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 je tipikon tur obitavku tur:
08 de acordo com o previsto em:
09 a соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
13 noudatteen määräyksä:
14 za dodženi istavnomi predpisu:
15 prema odredbama:
16 kovelé aiž:
17 gpozi naiv obitavku tur:
18 in urma prevederilor:
19 ob upoštevjanju dobic:
20 vastavalt rólele:
21 creptavakuv nrova na:
22 takanis nuostai, patiekiamų:
23 levojoit prasibas, kas rotelakis:
24 ortzavajuc ustanovien:
25 bunun kosullarna ugun darak:
delinato nel <> e giudicato positivamente da <> secondo i Certificati <>
06 Nota *
07 Injuciuon *
08 Nota *
09 Pmewacune *
10 Benark *
01 Note * as set out in <> and judged positively by <> according to the Certificate <>
02 Hinweis * wie in <> aufgeführt und von <> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <>
03 Remarque * tel que défini dans <> et évalué positivement par <> conformément au Certificat <>
04 Benark * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door <> overeenkomstig Certificat <>
05 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el Certificado <>
06 Nota * as set out in <> and judged positively by <> according to the Certificate <>
07 Injuciuon * tel que défini dans <> et évalué positivement par <> conformément au Certificat <>
08 Nota *
09 Pmewacune *
10 Benark *
01 Note * as set out in <> and judged positively by <> according to the Certificate <>
02 Hinweis * wie in <> aufgeführt und von <> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <>
03 Remarque * tel que défini dans <> et évalué positivement par <> conformément au Certificat <>
04 Benark * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door <> overeenkomstig Certificat <>
05 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el Certificado <>
06 Nota * as set out in <> and judged positively by <> according to the Certificate <>
07 Injuciuon * tel que défini dans <> et évalué positivement par <> conformément au Certificat <>
08 Nota *
09 Pmewacune *
10 Benark *

01 ** D1Cz*** is authorised to compile the Technical Constitution File.
02 ** D1Cz*** hat die Berechtigung die Technische Konstitutionsakte zusammenzustellen.
03 ** D1Cz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 D1Cz*** is authorised to compile the Technical Constitution File.
05 D1Cz*** est autorizzato a compilare el Archivio di Costituzione Tecnica.
06 D1Cz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costituzione.

***D1Cz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАРВІЕННІЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

09 i заверит, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка:
10 a erklær under enensvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:
11 s deklarerer i egenkap, at luftkonditioneringsmodelerna som berörs av denna deklaration innehar att:
12 n erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, inneharer at:
13 ilmoittaa yksilöittäin omella vastuullaan, että lämmönvaihtimet tarkoitettuihin ilmastointilaitteiden mallit:
14 a prohtajšie ve své přité odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se tato prohlášení vztahuje:
15 v izjavljuje pod isključivo vsajotno odgovornostjo da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 ti teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre ez nyilatkozat vonatkozik:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andekilde retningsgivende dokument(er), boudet at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utstuning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive uslyer i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:
13 astavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettien dokumenttien vaatimuksia edellytäten, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za predpklad, že sou využívat v souladu s našimi pokyny, odpovídající následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa sledjećim standardom(na) ili drugim normativnim dokumentom(na), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

Low Voltage 2014/35/EU
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *

11 Information * enigt <> og godkants av <> enligt Certificat <>
12 Merk * som det fremkommer i <> og gennem positiv bedømmelse av <> ifølge Sertifika <>
13 Huon * polka on esitetty asakirjassa <> ja jalka <> on hyväksynyt Sertifikaatin <> mukaisesti.
14 Poznanka * jak bylo uvedeno i <> a pozitivně zjiřeno <> v souladu s ověřovacími <>
15 Napomena * kako je izloženo u <> pozitivno ocijenjeno od strane <> prema Certificatu <>
16 Megjegyzás * alj <> alapján, alj <> igazolta a megjelölt, alj <> tanúsítvány szerint.
17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <> pozytywną opinię pają Sertifikaat <>
18 Nota * asa cum este stabilit în <> și aprobat pozitiv de <> în conformitate cu Certificatul <>
19 Opomba * kol je doobreno i <> n odobreno s strani <> v skladu s ověřovacími <>
20 Märkus * nagu on näidatud dokumentis <> ja heakis kiidatud <> järgi vastavalt sertifikaadile <>

13 ** D1Cz*** on valitudetta laadmaan Teknisen Asiakirjan.
14 ** Společnost D1Cz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 ** D1Cz*** je ověřen za zřadu Dátolake o leimkové konstrukci.
16 ** A D1Cz*** jogosult a mőszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 ** D1Cz*** ma povozavlenie do zberania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 ** D1Cz*** este autorizat sa compileze Dosarul Tehnic de constructie.

Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 1st of February 2019

YH.

17 m deklaruje na vlastní výhradní odpovědnost, že modely klimatizací, kýchých dotýczy nížejsá deklaracia:
18 r decia pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
19 o z této odpovědností zjavla, že sou modely klimatiz. naprav, na které se jzava naháa:
20 x kinnab on oma täieliku vastutuse, et klassidev deklaratsioon alla kuuluvad klimateadme mudelid:
21 b deklaruju na oma otvornost, že modely klimatizatsionnoy naprav, za korye se onetaz tazy deklariacur:
22 i viskisa savo atsakomybe siebia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra laikoma ši deklaracija:
23 v ar plinu atbildnu apliecinu, ka tālāk uzskaitāto modeļu gaisa kondicionēlāj, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 k vyhlásuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 w łamam kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimi ilgili ödmu klima modellerinin aşağıdaki gibi ödmüğü beyan eder:

16 megjelölnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełnia wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (urmatorele) standard(e) sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 on vastavus järgmistele standardile või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt juhenditele:
20 cu înțelesul următoarelor standarde și/sau alte documente normative, prin urmare, ce ce instrumente tehnice noastre instrucții:
21 соответстват на средните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 allinika žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, je leidti atitikisliui reikalinga normavimui, atbait sekiojūsim standartien ar citen normatīvum dokumentiem:
24 su i žibde s nasledovno(y) normo(ami) alebo jin(y)mi normativn(y)mi dokumento(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:
25 üritin, talamaltarmaza göre kulanilmazsa kosululje aşağıdaki standartlar ve norm belirlen belgelerine uyumludur:

10 Direktive, med senere ændringer.
11 Direktiv, med foretagne ændringer.
12 Direktive, telles que modifiées.
13 Direktivej, med foretagne ændringer.
14 v plněním zřění.
15 Snjemenice, kako je izmjenjeno.
16 ianyelje(ek) és módosítások rendelkezéseit.
17 z późniejszych poprawkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd kos muddatistega.
21 Direktiviek, c reskive kameņiena.
22 Direktivose su papjlyimais.
23 Direktivās un to papildinājums.
24 Smetnice, v plānotom zneni.
25 Dējsitūmīs hāterijle Yonetmeliker.

<A>	DAIKIN.TCF.032D11/01-2019
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

19 ** D1Cz*** je podčielen za sestavo dátolake s leimkové mapo.
20 ** D1Cz*** on voliatud loadama tehnikat dokumentatsiooni.
21 ** D1Cz*** e opravazhara za osravni Akra za tekhnicheskoy konstrukciya.
22 ** D1Cz*** va galicia sudany si je tehnikas konstrukcijs faila.
23 ** D1Cz*** i autorizats sastādīt tehniko dokumentāciju.
24 ** Spoločnosť D1Cz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 ** D1Cz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
Czech Republic



3P475203-15G

Biztonsági óvintézkedések



Olvassa el gondosan a kézikönyvben ismertetett óvintézkedéseket az egység működtetése előtt.



Ez a készülék R32 hűtőközeggel van feltöltve.

- FIGYELEM és VIGYÁZAT cím alatt figyelmeztető jellegű információk olvashatók. Mindkét kategória fontos biztonsági információkat tartalmaz. Győződjön meg arról, hogy kivétel nélkül minden biztonsági óvintézkedést betart.
- A FIGYELEM és VIGYÁZAT figyelmeztetések jelentése



FIGYELEM ... Az utasítások figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



VIGYÁZAT Az utasítások figyelmen kívül hagyása anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat, amely a körülményektől függően súlyos is lehet.

- A kézikönyvben található biztonsági jelzések jelentése a következő:



Feltétlenül kövesse az utasításokat.



Győződjön meg arról, hogy valóban földelte a készüléket.



Soha ne tegye.

- A felszerelés befejezése után indítson próbaüzemet hibakeresés céljából, valamint magyarázza el az ügyfélnek, hogyan kell a légkondicionálót működtetni és karbantartani az üzemeltetési kézikönyv segítségével.
- Az eredeti útmutató angol nyelven íródott. Az egyéb nyelvű szövegek az eredeti utasítások fordításai.



FIGYELEM

- Kérje meg a kereskedőt vagy egy szakértő szerelőt, hogy végezze el a felszerelést.
Ne próbálja meg a klímaberendezést saját maga üzembe helyezni. A nem megfelelő felszerelés vízvívárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- A klímaberendezést a szerelési kézikönyv utasításainak megfelelően kell felszerelni.
A nem megfelelő felszerelés vízvívárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- Kizárólag a Daikin által gyártott vagy jóváhagyott tartozékokat, opcionális berendezéseket és pótalkatrészeket használjon.
- A klímaberendezést olyan alpra szerelje fel, amely elég erős ahhoz, hogy elbírja az egységet.
A nem elég erős alap miatt a berendezés leeshet és sérülést okozhat.
- Az elektronikai munkát az érvényben lévő helyi és országos előírásoknak, valamint a szerelési kézikönyv útmutatásainak megfelelően kell végezni. Mindenképpen külön áramkört használjon.
A nem megfelelő áramköri kapacitás vagy a pontatlan munkavégzés áramütéshez vagy tűzhez vezethet.
- Megfelelő hosszúságú kábelt használjon.
Ne használjon tödött vezetékeket vagy hosszabbítót, mert az a készülék túlhevülését, áramütést vagy tüzet okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy az összes vezeték biztonságos, a megadott vezetékeket használja, és hogy nem hat külső erő a kivezető csatlakozásokra vagy vezetékekre.
A nem megfelelő csatlakozások és a nem biztonságos vezetékek rendellenes túlmelegedést vagy tüzet okozhatnak.
- Amikor a tápellátáson, illetve a beltéri és kültéri egységek között helyez el vezetéket, úgy helyezze el azokat, hogy biztonságosan rögzíthesse a vezérlődoboz fedelét.
Ha a vezérlődoboz fedele nem megfelelően van elhelyezve, az áramütéshez, tüzesethez vagy a kivezetések túlmelegedéséhez vezethet.
- Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártóra, a márkaszervizre vagy egy szakemberre kell bízni a cseréjét.
- Ha hűtőközeggáz-szivárgást észlel a felszerelés során, azonnal szellőztesse ki a helyiséget.
Ha a hűtőközeggáz tüzzel érintkezik, mérgező gáz termelődhet. 
- Az üzembe helyezés befejezése után ellenőrizze, hogy nem szivárogo-e hűtőközeg.
Ha a hűtőközeggáz a szobába szivárogo, és az elzáró szelep nyitva van a leszívattyúzás során, a berendezés levegőt szívhat be a hűtőközegcsövek eltávolítása közben. Ez rendellenes nyomásnövekedést okozhat a fagyasztókörben, ami meghibásodáshoz vagy akár sérüléshez is vezethet. 
- A klímaberendezés beszerelésekor vagy áthelyezésekor mindig légtelenítse a hűtőkört, és csak a megfelelő hűtőközeget (R32) használja.
Ha a hűtőkörben levegő vagy egyéb idegen anyag van, az a nyomás túlzott növekedéséhez vezethet, amely károsíthatja a berendezést, és sérülést is okozhat.
- A felszerelés közben biztonságosan rögzítse a hűtőközegcsöveket még a kompresszor beindítása előtt.
Ha a hűtőközegcsövek nincsenek rögzítve, és az elzáró szelep nyitva van, miközben a kompresszor működik, a berendezés levegőt szív be. Ez rendellenes nyomásnövekedést okozhat a hűtőkörben, ami meghibásodáshoz vagy akár sérüléshez is vezethet.
- Mielőtt eltávolítaná a hűtőközegcsöveket a leszívattyúzás során, állítsa le a kompresszort.
Ha a kompresszor működik, és az elzáró szelep nyitva van a leszívattyúzás során, a berendezés levegőt szívhat be a hűtőközegcsövek eltávolítása közben. Ez rendellenes nyomásnövekedést okozhat a fagyasztókörben, ami meghibásodáshoz vagy akár sérüléshez is vezethet.
- A klímaberendezést földelni kell.
Ne földelje az egységet közművezetékhez, villámhárítóhoz vagy telefon földkábeléhez. A nem megfelelő földelés áramütést okozhat. 
- Be kell szerelni egy földzárlat-megszakítót.
A földzárlatvédelmi kapcsoló hiánya áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne alkalmazzon semmilyen, a gyártó által ajánlottaktól eltérő módszert a jégmentesítési folyamat felgyorsítására vagy a tisztításra.
- A készüléket olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincs folyamatosan működő tűzforrás (például nyílt lángok, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtő).

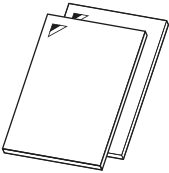
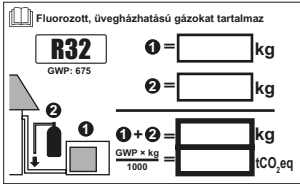
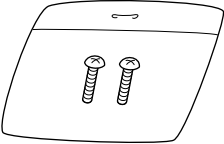
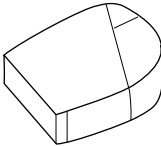
Biztonsági óvintézkedések

• Ne szúrja fel, vagy tegye ki hő hatásának.
• Tartsa szem előtt, hogy a hűtőközegek teljesen szagtalanok lehetnek.
• A berendezést a minimális alapterületnél nagyobb helyiségben kell felszerelni, üzemeltetni és tárolni.
• Tartsa be a gázra vonatkozó helyi előírásokat.
• Ügyeljen rá, hogy a beszerelés, a szervizelés, a karbantartás és a javítás a Daikin utasításai szerint legyen elvégezve és megfeleljen a jogszabályi előírásoknak (pl. a gázkészülékek használatára vonatkozó országos előírásoknak), illetve arra, hogy a munkát erre jogosult személy végezze el.

 VIGYÁZAT	
• Tilos a klímaberendezést olyan helyen üzembe helyezni, ahol tűzveszélyes gázok szivárgásának veszélye áll fenn. Gázszivárgás esetén a légkondicionáló közelében összegyűlő gáz tüzet okozhat.	
• A megfelelő elvezetés biztosításához ezen szerelési kézikönyv szerint szerelje fel az elvezetőcsöveket, és a páralecsapódás megelőzése érdekében szigetelje a csövet. A nem megfelelően felszerelt elvezetőcsövek beltéri vízszivárgáshoz és a berendezési tárgyak sérüléséhez vezethetnek.	
• A megadott módon húzza meg a nyomatékulccsal a hollandi anyát. Ha a hollandi anya túl szorosan van meghúzva, akkor tartós használat után megrepedhet, és a repedésen át elszivároghat a hűtőközeg.	
• Győződjön meg arról, hogy megfelelő óvintézkedéseket tett az ellen, hogy kisméretű állatok költözzenek a kültéri berendezésbe. Az elektromos alkatrészekre mászó kis élőlények működészavarokat okozhatnak, sőt füstölést vagy tüzet is. Tájékoztassa a vevőt, hogyan kell a berendezés környezetét tisztán tartani.	
• A hűtőkör hőmérséklete magas lesz, tartsa távol az egységek közötti kábelt a nem hőszigetelt réz csövektől.	
• A készülék tapasztalt vagy képzett felhasználók általi áruházi, könnyűipari vagy mezőgazdasági, illetve nem szakemberek általi kereskedelmi és háztartási használatra lett tervezve.	
• A hangnyomás szintje kisebb, mint 70 dB(A).	
• Biztosítson jegyzőkönyvet és géplapot. A vonatkozó jogszabályoknak megfelelően szükséges lehet jegyzőkönyvet biztosítani a berendezéshez, amely legalább a következő információkat tartalmazza: karbantartási információ, javítási munkák, tesztek eredményei, készenléti időszakok stb.	
• A következő információt kell biztosítani a rendszer egy hozzáférhető részén: - útmutatás a rendszer kikapcsolásához vészhelyzet esetén - a tűzoltóság, rendőrség és kórház neve és címe - a szerviz neve, címe, valamint éjjeli és nappali telefonszáma Európában az EN378 tartalmazza a jegyzőkönyvre vonatkozó útmutatásokat.	

Tartozékok

A kültéri egységhez mellékelt tartozékok:

Ⓐ Szerelési kézikönyv + R32 kézikönyv  A csomagolódoboz aljában található.	1	Ⓑ Hűtőközeg-feltöltés felirata  A csomagolódoboz aljában található.	1
Ⓒ Leeresztődugó  A csomagolódoboz aljában található.	1	Ⓓ Fluorozott, üvegházhatású gázokra figyelmeztető többnyelvű címke  A csomagolódoboz aljában található.	1
Ⓔ Csavarokat tartalmazó zacskó (a vezetékek rögzítőelemének rögzítéséhez)  A csomagolódoboz aljában található.	1	Ⓕ Szűrítő szerelvény (csak 50-es osztály)  A csomagolódoboz aljában található.	1

Szempontok a berendezés helyének kiválasztásához

- 1) Olyan helyet válasszon, amely elég szilárd ahhoz, hogy elbírja az egység súlyát és rezgését, és ahol a működés zaja nem tud megsokszorozódni.
- 2) Úgy helyezze el az egységet, hogy a kiáramló meleg levegő vagy a működés zaja ne zavarhassa a felhasználó szomszédait.
- 3) Ne szerelje az egységet hálószoba közelébe, hogy a működés zaja ne okozzon gondot.
- 4) A berendezés összeszereléséhez és felállításához elég helynek kell lennie a helyszínen.
- 5) Győződjön meg róla, hogy elég hely lett biztosítva a légmozgás számára, és semmi nem akadályozza a levegő be- és kiáramlását.
- 6) Ellenőrizze, hogy a berendezés közelében nem áll-e fenn a gyúlékony gázszivárgás lehetősége.
- 7) Az egységeket, a tápkábeleket és az egységek közötti vezetékeket úgy szerelje fel, hogy legalább 3 m távolságra legyenek a televízió- és rádiókészülékektől. Ezzel megakadályozza az interferenciát a képekkel és hangokkal. (A rádióhullámoktól függően zajok akkor is hallhatóak lehetnek, ha a készülék több, mint 3 m távolságra van elhelyezve.)
- 8) A part menti területeken, vagy más olyan helyeken, ahol szulfát-gázokkal és magas sótartalommal telített a levegő, a korrózió megrövidítheti a klímaberendezés élettartamát.
- 9) Mivel a kültéri egység kivezetéséből víz távozik, ne tegyen semmi olyat alá, amit óvni kell a nedvességtől.

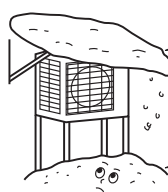
MEGJEGYZÉS

Nem szerelhető fel mennyezetre, illetve a tömbösített elhelyezés sem lehetséges.

⚠ FIGYELEM

Ha alacsony külső környezeti hőmérséklet mellett működteti a klímaberendezést, mindig kövesse az alábbiakban leírt útmutatásokat.

- A kültéri egységet a beszívás oldalával a fal felé szerelje fel, hogy az egység ne legyen szélnek kitéve.
- Soha ne szerelje a kültéri egységet olyan helyre, ahol a beszívás oldala közvetlen szélnek van kitéve.
- A szél elleni védelem érdekében javasolt elhelyezni egy terelőlemezt a kültéri egység levegőelvezetés felőli oldalán.
- Olyan helyeken, ahol erős havazás lehetséges, válasszon olyan üzembe helyezési helyet, ahol a hó nincs hatással az egység működésére.



- Építsen egy nagy tetőt
- Építsen egy állványt

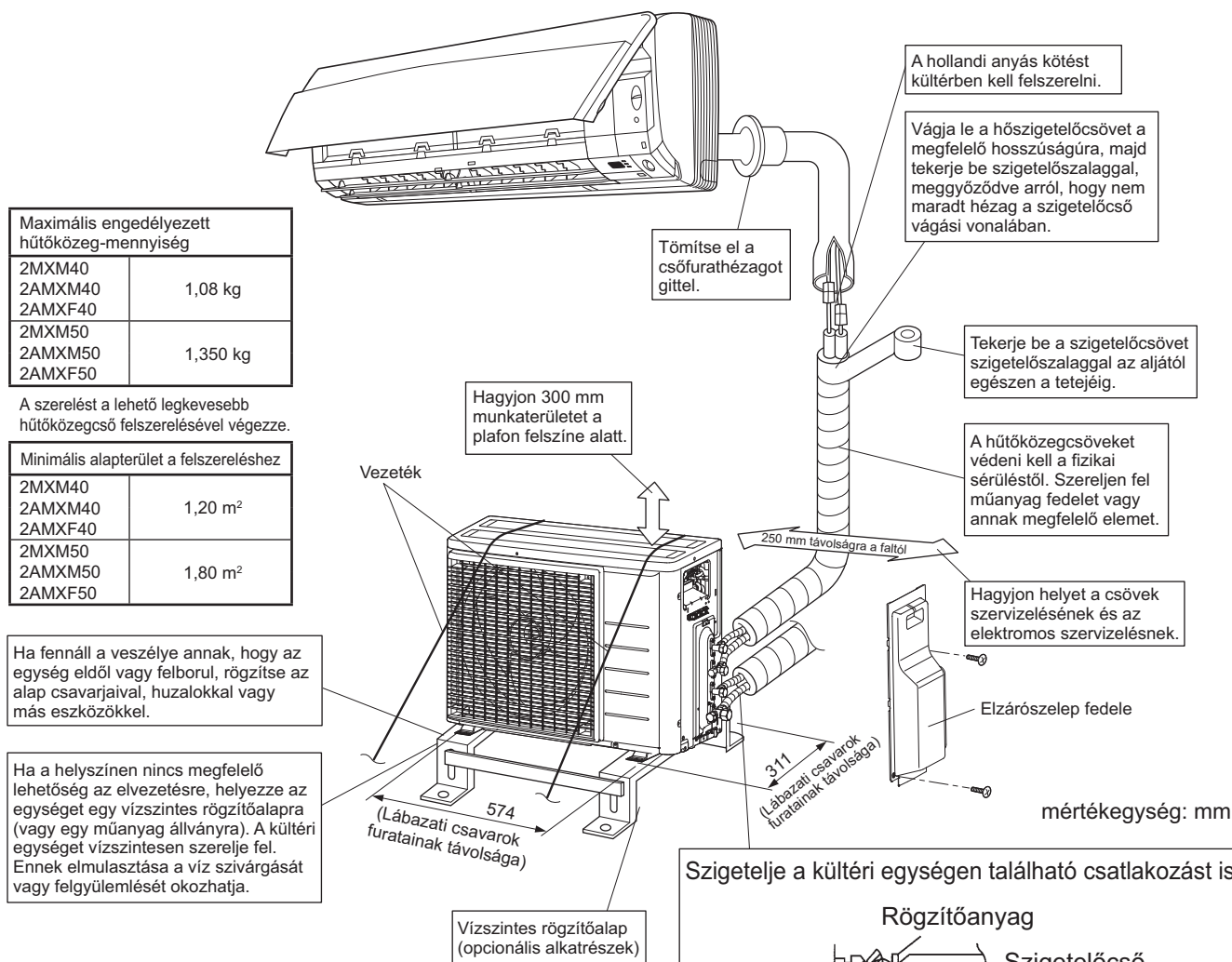
Helyezze az egységet elég magasra ahhoz, hogy ne temethesse be a hó.

Beltéri/kültéri egység felszerelését bemutató ábrák

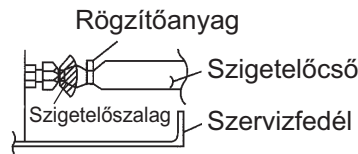
A beltéri egységek felszerelési eljárását az egységekhez mellékelt szerelési kézikönyvben találja.
(Az ábrán egy falra szerelt beltéri egység látható.)

FIGYELEM

- Ne csatlakoztassa az átvezető mellékági csővezetékét és a kültéri egységet, ha egy további beltéri egység későbbi hozzáadása érdekében csak a csöveken dolgozik a beltéri egység csatlakoztatása nélkül.
Győződjön meg arról, hogy ne kerüljön szennyeződés vagy nedvesség az átvezető mellékági csővezeték egyik oldalára se.
Részletekért lásd a 10. oldalon lévő "Hűtőközegcsövek lefektetésével kapcsolatos óvintézkedések" című témakört.
- Lehetetlen a beltéri egységet csak egy helyiséghez csatlakoztatni. **Legalább 2 helyiséghez csatlakoztassa.**



Szigetelje a kültéri egységen található csatlakozást is.



Használjon szigetelőszalagot vagy szigetelőanyagot minden csatlakozásnál, hogy ne juthasson levegő a rézcsövek és a szigetelőcső közé.
Ezt mindenképpen tegye meg, ha a kültéri egységet felülre szerelte.

Felszerelés

- Vízszintesen szerelje fel az egységet.
- Az egység közvetlenül beton verandára vagy más stabil helyre szerelhető, ha jó az elvezetése.
- Ha a rezgés átkerülhet az épületre, használjon rezgésálló gumit (nem tartozék).

1. Csatlakozások (csatlakozási port)

Az alábbi táblázat szerint szerelje fel a beltéri egységet, amely a beltéri egység osztálya és a megfelelő port közötti kapcsolatot mutatja be.

Az egységhez csatlakoztatható beltéri egységek teljes száma:

Hőszivattyús típus:	2AMXM40M*	} Legfeljebb 6,0 kW	2AMXM50M*	} Legfeljebb 8,5 kW
	2MXM40M*		2MXM50M*	
	2AMXF40A*		2AMXF50A*	

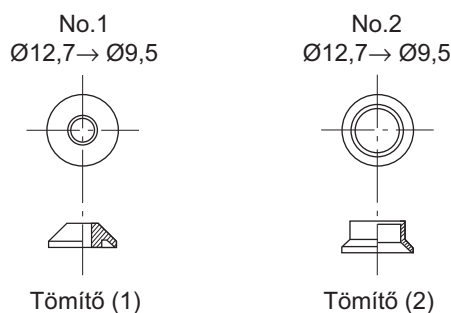
Port	2AMXM40M* 2MXM40M*	2AMXF40A*	2AMXM50M* 2MXM50M*	2AMXF50A*
A	15, 20, 25, 35	25, 35	15, 20, 25, 35, 42	25, 35
B	15, 20, 25, 35	25, 35	(15), (20), (25), (35), 42, 50	(25), (35)

○ : A csöveket egy szűkítő használatával csatlakoztassa egymáshoz.

□ : Opcionális tartozék

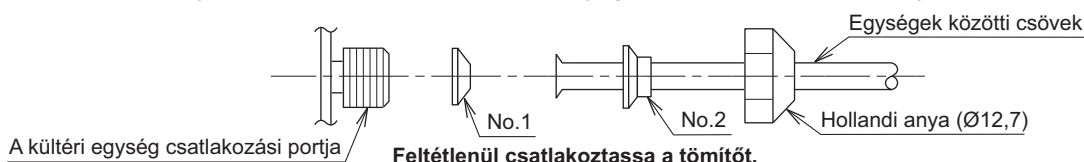
A szűkítők számozásával és alakjával kapcsolatos információkért lásd „A szűkítők használata” című szakaszt.

A szűkítők használata



Az egységhez mellékt szűkítőket az alábbiak szerint használja.

- Ø9,5 átmérőjű cső csatlakoztatása Ø12,7 átmérőjű gázvezeték csatlakozási portjához:

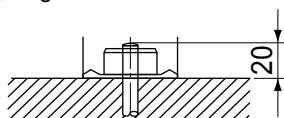


- A fenti szűkítő használatakor ügyeljen arra, hogy ne húzza meg túlzottan az anyát, különben sérülhet a kisebb cső. (a normál nyomaték 2/3-1-szerese)
- Kenjen egy réteg hűtőközeg-olajat a kültéri egység menetes csatlakozási portjára, ahol a hollandi anya csatlakozik.
- Megfelelő kulcsot használjon, hogy ne sérüljön a csatlakozás menete a hollandi anya túlzott meghúzása miatt.

Hollandi anya meghúzónyomatéka	
Ø12,7 átmérőjű hollandi anya	49,5–60,3 N·m (505–615 kgf·cm)

A felszereléssel kapcsolatos óvintézkedések

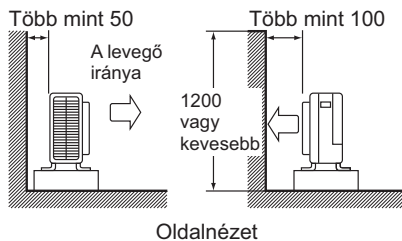
- Ellenőrizze annak a felületnek a szilárdságát és dőlésfokát, amelyre a berendezést felszereli, hogy az beszerelés után ne vibráljon, és ne okozzon zajt.
- Az alapozásrajznak megfelelően az alapozás csavarjaival rögzítse biztonságosan az egységet. (Készítsen elő 4 készletnyi M8 vagy M10 alapcsavart, anyát és csavaralátétet. Ezeket külön kell beszereznie.)
- Az alapcsavarokat lehetőleg addig csavarozza be, míg 20 mm-re ki nem állnak az alap felületéből.



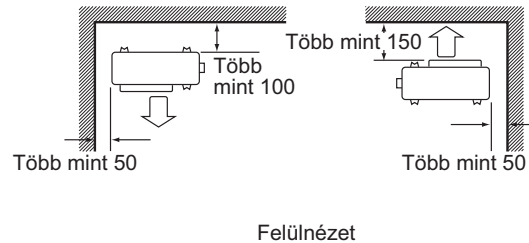
A kültéri egység szerelési útmutatója

- Amikor egy fal vagy más akadály kerül a kültéri egység levegőbemenetének vagy -kimenetének útjába, kövesse az alábbi elhelyezési útmutatókat.
- Az alábbi üzembe helyezési sablonok esetében a fal magassága a kimeneti oldalon legfeljebb 1200 mm lehet.

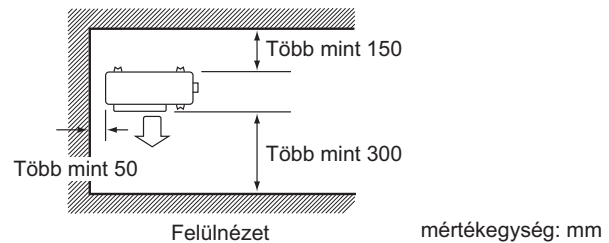
Ha a készüléket egy oldalról határolja fal



Ha a készüléket két oldalról határolja fal



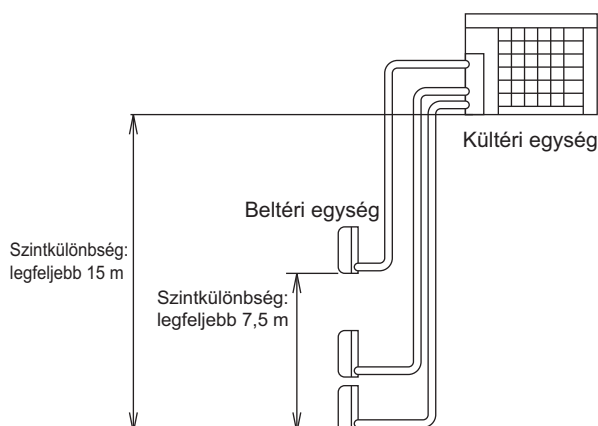
Ha a készüléket három oldalról határolja fal



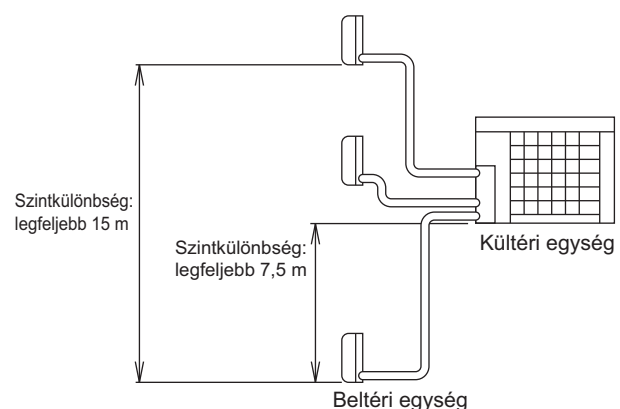
A beltéri egység üzembe helyezési helyének kiválasztása

- A hűtőközegcsövek maximálisan megengedett hossza és a kültéri és beltéri egységek maximálisan megengedett magasságkülönbsége alább olvasható.
(Minél rövidebbek a hűtőközegcsövek, annál jobb a teljesítmény. Úgy csatlakoztassa, hogy a csövek a lehető legrövidebbek legyenek. **Helyiségenként a legrövidebb megengedett hossz 3 m.**)

Az egyes beltéri egységek csövei	Max. 20 m
Az összes egység közötti csövek teljes hossza	Max. 30 m



Ha a kültéri egység magasabban van, mint a beltéri egységek.



Ha a kültéri egység máshogyan van elhelyezve.
(Ha alacsonyabban van, mint egy vagy több beltéri egység.)

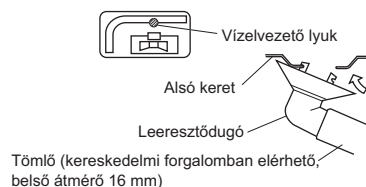
Hűtőközegcsövek szerelése

1. A kültéri egység összeszerelése

- 1) A kültéri egység összeszerelése közben támaszkodjon a 4. oldalon lévő "Szempontok a berendezés helyének kiválasztásához" és a 5. oldalon lévő a "Beltéri/kültéri egység felszerelését bemutató ábrák" című fejezetekre.
- 2) Amennyiben elvezetési munkákra van szükség, kövesse az alábbi utasításokat.

2. Elvezetési munkák

- 1) Használja a leeresztődugót az elvezetéshez.
- 2) Ha a leeresztőcsatlakozót eltakarja a rögzítéshez használt alap vagy a padlófelület, helyezzen legalább 30 mm vastagságú magasztást a kültéri egység lábai alá.
- 3) Hideg területeken ne használjon leeresztődugót és -tömlőt a kültéri egységhez.
(Ellenkező esetben a leeresztett folyadék megfagyhat, ezáltal csökkentve a fűtési teljesítményt.)

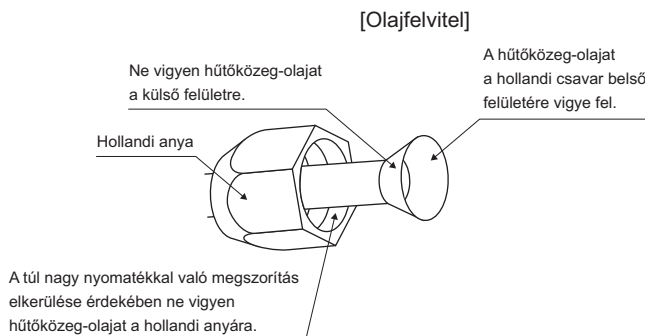


3. Hűtőközegcsövek

⚠ FIGYELEM

- Használja a fő egységhez rögzített hollandi anyát. (Nehogy a hollandi anya az elhasználódás miatt megrepedjen.)
- A gázszivárgás elkerülése érdekében csak a perem belső felületére vigyen fel hűtőközeg-olajat. (Az R32 típusnak megfelelő hűtőközeg-olajat használjon.)
- A hollandi anyák megszorításához használjon nyomatékkulcsot, így elkerülheti az anyák károsodását és a gázszivárgást.
- Ne használja fel újra a korábban már használt illesztő elemeket.
- Az üzembe helyezést szerelőnek kell végeznie, a felhasznált anyagoknak és az üzembe helyezésnek pedig meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályoknak. Európában az EN378 szabványt kell követni.
- Győződjön meg róla, hogy a helyszíni csövek és a csatlakozások nincsenek nyomásnak kitéve.

Állítsa be a peremek közepét, és csavarja be a hollandi anyákat kézzel, 3 vagy 4 fordulattal. Ezután a nyomatékkulccsal fejezze be a meghúzásukat.



Hollandi anya meghúzónyomatéka	
Ø6,4 átmérőjű hollandi anya	14,2–17,2 N · m (144–175 kgf · cm)
Ø9,5 átmérőjű hollandi anya	32,7–39,9 N · m (333–407 kgf · cm)
Ø12,7 átmérőjű hollandi anya	49,5–60,3 N · m (505–615 kgf · cm)

Szelepfedél meghúzónyomatéka		
Gáz oldal		Folyadék oldal
3/8 hüvelyk	1/2 hüvelyk	1/4 hüvelyk
32,7-39,9 N · m (333-407 kgf · cm)	48,1-59,7 N · m (490-610 kgf · cm)	21,6-27,4 N · m (220-280 kgf · cm)
Szervizcsatlakozó-fedél meghúzónyomatéka		
10,8–14,7 N · m (110–150 kgf · cm)		

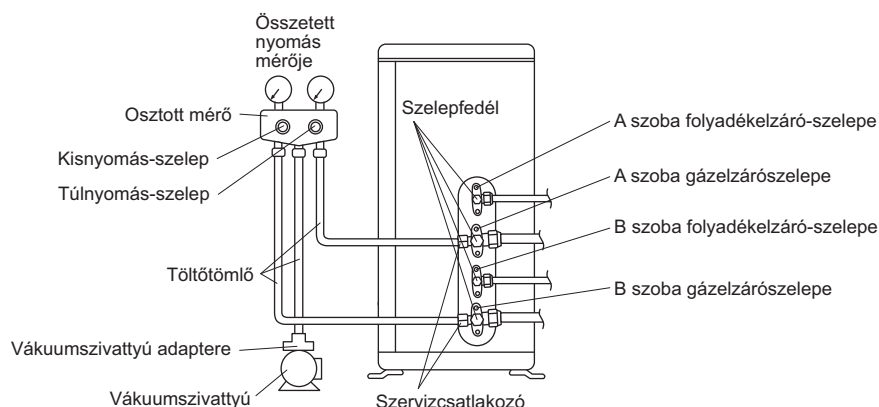
Hűtőközegcsövek szerelése

4. Légtelenítés és a gázszivárgás ellenőrzése

⚠ VIGYÁZAT

- Ne keverjen a megadott hűtőközegetől (R32) eltérő anyagot a hűtőkörbe.
- Ha kiszivárog a hűtőközeggáz, azonnal alaposan szellőztesse ki a helyiséget.
- Az R32-t a többi hűtőközeghez hasonlóan mindig vissza kell nyerni, soha nem szabad közvetlenül a környezetbe kivezetni.
- Ellenőrizze, hogy szivárog-e gáz.
- A tesztelés során soha ne helyezze a maximális engedélyezett nyomásnál (amely az egység adattábláján látható) nagyobb nyomás alá a készülékeket.
- Vigyázni kell, hogy az esetleg szivárgó hűtőközeg ne érjen a bőrhöz. Ellenkező esetben súlyos fagyási sérülés keletkezhet.

- A csőszerelési munka befejezése után el kell végezni a légtelenítést, és ellenőrizni kell az esetleges gázszivárgásokat.
 - Egyszerre végezzen vákuumos szivattyúzást az összes helyiségben.
 - Az R32 speciális szerszámaival használja (osztott mérő, töltőtömlő, vákuumszivattyú, vákuumszivattyú adaptere stb.).
 - Használjon imbuszkulcsot (4 mm) az elzárószelep rúdjának működtetéséhez.
 - A hűtőközegcsövek csatlakozását a nyomatékulccsal húzza meg a megadott meghúzónyomaték szerint.
- 1) Csatlakoztassa a töltőtömlő kiálló részeit (a tű benyomásának oldala) az osztott mérő kis nyomásához és túlnyomásához a gázlezárási szelep szervizcsatlakozójához az **A és B** helyiségekhez.
 - 2) Nyissa ki teljesen az osztott mérő kisnyomás-szelepet (Lo) és a túlnyomás-szelepet (Hi).
 - 3) Végezzen vákuumos szivattyúzást legalább 20 percig. Ellenőrizze, hogy az összetett nyomás mérője $-0,1$ MPa (-76 cmHg) értéket mutat-e.
 - 4) A vákuum ellenőrzése után zárja el a kisnyomás- és a túlnyomás-szelepeket az osztott mérőn, és állítsa le a vákuumszivattyút. (Hagyja így 4–5 percig, és győződjön meg róla, hogy a csatlakozó mérőmutatója nem áll vissza.) Ha visszaáll, az jelezheti folyadék jelenlétét vagy szivárgást a csatlakoztatott alkatrészekből. Az összes csatlakozás ellenőrzése és az anyák megglazálása, majd újbóli meghúzása után ismételje meg a 2) → 3) → 4) lépéseket.
 - 5) Távolítsa el a szelepfedelet az A és B helyiség csöveinek folyadék- és gázlezárási szelepeiről.
 - 6) Az A és B helyiség folyadéklezárási szelepein lévő szeleprudak megnyitásához fordítsa el azokat 90° -kal az óramutató járásával ellentétes irányban egy imbuszkulccsal. 5 másodperc elteltével zárja el, majd ellenőrizze a gázszivárgást. A gázszivárgás ellenőrzése után szappanos vízzel ellenőrizze a beltéri egységen a hollandi anyák körüli területeket, illetve a kültéri egységen a hollandi anyák és a szeleprudak körüli területeket. Az ellenőrzést követően törölje le mindenhol a vizet.
 - 7) Távolítsa el a töltőtömlőt a gázlezárási szelep szervizcsatlakozójáról az A és B helyiség csövein, és nyissa meg teljesen az A és B helyiség folyadék- és gázlezárási szelepeit. (Zárja el a szeleprudakat, ameddig tudja, és ne kísérelje meg tovább húzni azokat.)
 - 8) Nyomatékkulccsal húzza meg az A és B helyiség csövein lévő folyadék- és gázlezárási szelepek szelepfedeleit és szervizcsatlakozó fedeleit a kijelölt nyomatékkal.



Hűtőközegcsövek szerelése

5. Hűtőközeg feltöltése

1-1. További hűtőanyag betöltése

- Ha a hűtőközegcsövek teljes hossza meghaladja a 20 m-t, adjon hozzá hűtőanyagot. (Az összes helyiség csöveinek teljes hossza maximum 30 m lehet.)

A		B
	$g=20 \times$	

A: Hozzáadandó mennyiség

B: A hűtőközegcsövek hossza, mínusz 20. (Az összes helyiség együtt)

1-2. A hűtőközeg teljes újratöltése

- A teljes hozzáadandó mennyiséget a gép adattábláján szereplő mennyiség, illetve a további hűtőanyag mennyisége teszi ki.

Fontos információk a használt hűtőközeggel kapcsolatban

Ez a készülék fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázokat tartalmaz.

Nem szabad a gázokat a légkörbe engedni.

Hűtőközeg típusa: **R32**

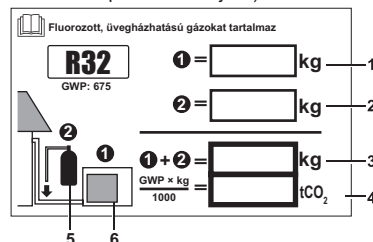
GWP⁽¹⁾ érték: **675**

⁽¹⁾ GWP = globális felmelegedési potenciál
(Global Warming Potential)

Töltse ki lemoshatatlan tintával:

- ① a termék gyári hűtőközeg-feltöltése,
 - ② a helyszínen betöltött további hűtőközeg mennyisége és
 - ① + ② a teljes hűtőközeg-mennyiséget
 - tCO₂ egyenértékének számítása a képletnek megfelelően
(2 tizedes jegyre felkerekítve)
- a termékhez mellékelt hűtőközeg-feltöltési címkén.

A kitöltött címkét a termék feltöltőnyílásának a közelében kell felragasztani (például az elzárószelep fedél belsejére).



- 1 A termék gyári hűtőközeg-feltöltése: lásd az egység adattábláját
- 2 A helyszínen betöltött további hűtőközeg mennyisége
- 3 Teljes hűtőközeg-mennyiség
- 4 A teljes hűtőközeg-feltöltés üvegházhatásúgáz-kibocsátása megfelelő értékű tonna CO₂-ban kifejezve.
- 5 Hűtőközeg-henger és elosztóvezeték a feltöltéshez
- 6 Kültéri egység

MEGJEGYZÉS

Előfordulhat, hogy az egyes fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázokra vonatkozó EU szabályozás nemzeti változata miatt meg kell adni a megfelelő hivatalos nemzeti nyelvet az egységen. Ezért az egységhez mellékelve van egy, a fluorozott üvegházhatású gázokra figyelmeztető több nyelvű címke. A felragasztással kapcsolatos útmutatások a címke hátulján találhatóak.



TÁJÉKOZTATÁS

A fluortartalmú, **üvegházhatást okozó gázokra** vonatkozó jogi szabályok szerint az egységbe töltött hűtőközeget tömeg és CO₂ kibocsátás egyenérték alapján is fel kell tüntetni.

Képlet a CO₂ egyenértékű kibocsátás tonnában kifejezett számításához: Hűtőközeg GWP értéke × a betöltött hűtőközeg teljes mennyiségével [kg-ban]/1000

A hűtőközeg-utántöltési címkén szereplő GWP értéket használja. A GWPP értéke a fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázokra vonatkozó, hatályos szabályozás alapján van megadva. Elképzelhető, hogy a kézikönyvben szereplő GWP már elavult.



FIGYELEM

- Bár az elzárószelep teljesen el van zárva, a hűtőközeg lassan kiszivároghat; ne hagyja a hollandi anyát leszerelt állapotban hosszú ideig.
- Ne töltse túl a hűtőközeget. Ez tönkreteszi a kompresszort.

A kompresszorral kapcsolatos óvintézkedések

 FIGYELEM	
	Aramütés veszélye - Ezt a kompresszort csak földelt rendszeren használja. - Karbantartás előtt kapcsolja KI az áramellátást. - Helyezze vissza a csatlakozósaru fedelét, mielőtt áram alá helyezi az eszközt.
	Sérülésveszély Viseljen védőszemüveget.
	Robbanás- vagy tűzveszély - Használjon csővágót a kompresszor eltávolításához. - NE használjon hegesztőpisztolyt. A rendszer nyomás alatt levő hűtőanyagot tartalmaz. - Ne működtesse lég- vagy vákuumnyomás alatt. - Csak jóváhagyott hűtőanyagot és kenőanyagot használjon.
	Égésveszély Működés közben vagy közvetlenül a működést követően NE nyúljon pusztá kézzel a berendezéshez.

Hűtőközegcsövek szerelése

Hűtőközegcsövek lefektetésével kapcsolatos óvintézkedések

• Figyelmeztetés a csövek kezelésével kapcsolatban

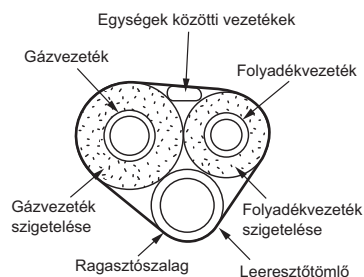
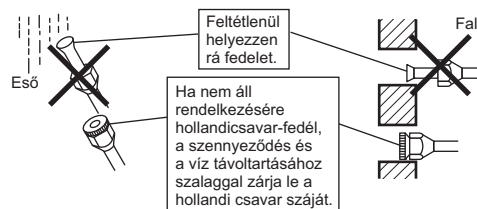
- 1) Védje a nyitott csővégeket a portól és a nedvességtől.
- 2) A csövekben lévő hajlításoknak a lehető legfinomabban íveltnek kell lenniük. Használjon csőhajlítót a hajlításhoz.

• Rézből készült és hőszigetelő anyagok kiválasztása

Ha kereskedelmi rézcsöveket és szerelvényeket használ, tartsa be a következőket:

- 1) Szigetelőanyag: polietilén hab
Hővezetési tényező: 0,041–0,052 W/mK (0,035–0,045 kcal/(mh°C))
A hűtőközeg-gázcső felületének hőmérséklete legfeljebb 110°C lehet.
Olyan hőszigetelő anyagot válasszon, amely képes ellenállni ennek a hőmérsékletnek.
- 2) Győződjön meg róla, hogy a gáz- és folyadékcsöveket egyaránt leszigetelte, és hogy a szigetelési méreteket az alábbiak szerint számította ki.

Gázvezeték		Folyadékvezeték	Gázvezeték szigetelése	Folyadékvezeték szigetelése
Külső átmérő 9,5 mm	Külső átmérő 12,7 mm	Külső átmérő 6,4 mm	Belső átmérő 12–15 mm	Belső átmérő 8–10 mm
Min. hajlítási sugár			Vastagság min. 13 mm	Vastagság min. 10 mm
30 mm vagy több	40 mm vagy több	30 mm vagy több		
Vastagság 0,8 mm (C1220T-O)				



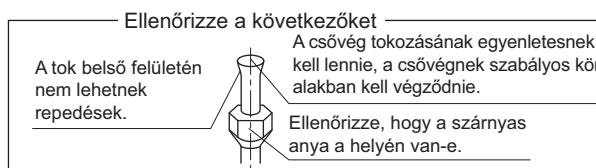
- 3) A gáz- és hűtőközeg-folyadékcsövekhez különálló hőszigetelő csöveket használjon.
- 4) A csöveknek és más nyomás alatt álló részeknek meg kell felelniük a vonatkozó jogszabályoknak, és alkalmasnak kell lenniük a hűtőközeggel való használatra. Foszforsal dezoxidált, toldás nélküli rézcsöveket használjon a hűtőközeggel.

• A csővég peremezése

- 1) Vágja le a cső végét egy csővágóval.
- 2) Távolítsa el a sorjakat egy felületvágó segítségével úgy, hogy lefelé fordítja közben a csövet, így elkerülheti, hogy a darabok bekerüljenek a cső belsejébe.
- 3) Helyezze a hollandi anyát a csőre.
- 4) Tokozza a csövet.
- 5) Ellenőrizze, hogy a tokozás megfelelő-e.



Tokozás			
Pontosan az alábbiakban látható módon helyezze el.			
	Tokozó eszköz R410A vagy R32 esetén	Hagyományos tokozó eszköz	
	Lengő típus	Lengő típus (Rigid típus)	Szárnycsavar típus (Imperial típus)
A	0–0,5 mm	1,0–1,5 mm	1,5–2,0 mm



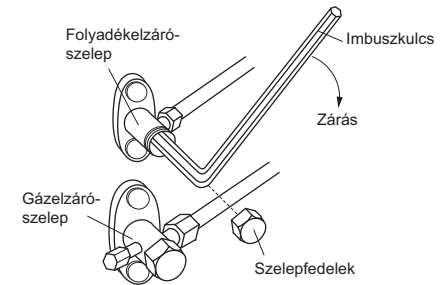
⚠ VIGYÁZAT

- Ne használjon ásványi olajat a tokozott részen.
- Ne hagyja, hogy ásványi olaj kerüljön a rendszerbe, mivel az csökkentheti az egységek élettartamát.
- Soha ne használjon olyan csöveket, amelyeket korábbi összeszerelések alkalmával már használt. Csak a berendezés tartozékait használja.
- Az élettartam biztosítása érdekében soha ne szereljen fel szárítót az R32 berendezéshez.
- A szárító anyag feloldódhat, és megrongálhatja a rendszert.
- A helytelen tokozás a hűtőközeg-gáz szivárgásához vezethet.
- Védje meg vagy burkolja be a hűtőközeg csöveit, hogy ne történjen mechanikus sérülés.

Leszivattyúzási művelet

A környezetvédelem érdekében biztosítsa a következő leszivattyúzás üzemmód elvégzését, amikor áthelyezi vagy kidobja az egységet.

- 1) Távolítsa el a szelepfedeleket az A és B helyiség csöveinek folyadék- és gázlezáró szelepeiről.
- 2) Futtassa az egységet kényszerített hűtésen. (Lásd az alábbi utasításokat.)
- 3) 5–10 perc elteltével zárja el az A és B helyiség csöveinek folyadéklezáró szelepeit egy imbuszkulccsal.
- 4) 2–3 perc elteltével a lehető leggyorsabban állítsa le a kényszerített hűtés üzemmódot, miután elzárta az A és B helyiség csöveinek gázlezáró szelepeit.
- 5) Kapcsolja ki a árammegszakítót.



FIGYELEM

A szivattyúzás végzésekor az A és B helyiség lehűtése érdekében működtesse a légkondicionálót.

1. Kényszerített hűtés üzemmód

1-1. A beltéri egység indítás/leállítás gombjának használata.

- 1) Az A vagy a B helyiségben nyomja le folyamatosan 5 másodpercig a beltéri egység indítás/leállítás gombját. Elindul mindkét helyiség egysége.
- 2) A kényszerített hűtés üzemmód körülbelül 15 perc elteltével leáll, és az egység automatikusan kikapcsol. Nyomja meg a beltéri egység indítás/leállítás gombját az üzemmód leállításának kényszerítéséhez.

1-2. A beltéri egység távirányítójának használata

Állítsa be az üzemmódot hűtésre, és végezze el a próbaüzemet. A próbaüzem-folyamathoz tekintse meg a beltéri egység szerelési kézikönyvét és a távirányító kézikönyvét.

- A kényszerített hűtés üzemmód nagyjából 30 perc elteltével magától leáll.
- A művelet leállításához nyomja meg a BE/KI gombot.

FIGYELEM

Ha a külső hőmérséklet -10°C vagy alacsonyabb, elindulhat a biztonsági eszköz, amely meggátolja a műveletet. Ha ez történik, melegítse fel a kültéri egységen lévő kültéri hőmérséklet-érzékelőt legalább -10°C -ra. A művelet elindul.

FIGYELEM

Az egységen az alábbi címke található. Kérjük, alaposan olvassa el az alábbi utasításokat.



- Ha a hűtőkör szivárog, ne végezzen leszivattyúzást a kompresszorral.
- A visszanyerő rendszert egy külön hengerbe működtesse.
- Figyelem, a leszivattyúzás végrehajtásakor robbanásveszély áll fenn.
- A kompresszorral végzett leszivattyúzás öngyulladásához vezethet a leszivattyúzás során belépő levegő miatt.

Használt szimbólumok:

- 1) Figyelmeztető jel (ISO 7010 – W001)
- 2) Figyelem, robbanásveszélyes anyag (ISO 7010 – W002)
- 3) Olvassa el a kezelői kézikönyvet (ISO 7000 – 0790)
- 4) Kezelői kézikönyv; üzemeltetési utasítások (ISO 7000 – 1641)
- 5) Karbantartási jelző; olvassa el a műszaki kézikönyvet (ISO 7000 – 1659)

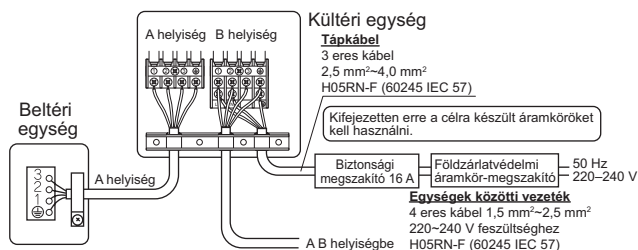
Vezetékek

⚠ VIGYÁZAT

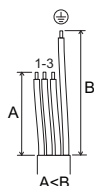
- Ne használjon tödött vezetékeket, sodort vezetékeket (1. **VIGYÁZAT**), hosszabbítókábelt vagy csillag rendszerből származó csatlakozásokat, mivel ezek túlmelegedést, áramütést vagy tüzet okozhatnak.
- Ne használjon helyben vásárolt elektromos alkatrészeket a terméken belül. (Ne válassza le az elvezetőszivattyú stb. tápellátását a csatlakozóblokkokról.) Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- Mindenképpen szereljen fel földzárlatvédelmi kapcsolót. (Olyat, amely képes magas harmonikus rezgések kezelésére.) (Az egység invertert használ, ezért a földzárlatvédelmi kapcsoló meghibásodásának megakadályozása érdekében olyan földzárlatvédelmi kapcsolót szereljen be, amely képes a magas harmonikus rezgések kezelésére.)
- Használjon minden pólust megszakító kapcsolót, és hagyjon legalább 3 mm-t az érintkezési pontok között, ami teljes leválasztást biztosít III-as kategóriájú túlfeszültség esetében.
- Ne csatlakoztassa a tápvezetékét a beltéri egységhez. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

- Ne kapcsolja be a biztonsági megszakítót, amíg az összes munkát be nem fejezte.

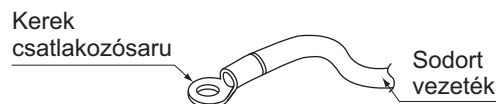
- Szedje le a szigetelést a vezetékről (20 mm).
- Csatlakoztassa az összekötő vezetékeket a bel- és kültéri egységek között úgy, **hogy a számjelölések megegyezzenek**. Húzza meg biztonságosan a kivezetés csavarjait. A csavarok meghúzásához laposfejű csavarhúzó használatát javasoljuk. A csavarok a csatlakozóblokk mellé vannak csomagolva.



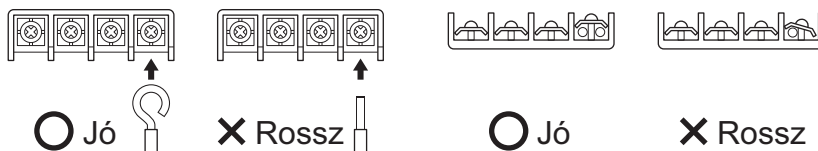
⚠ FIGYELEM



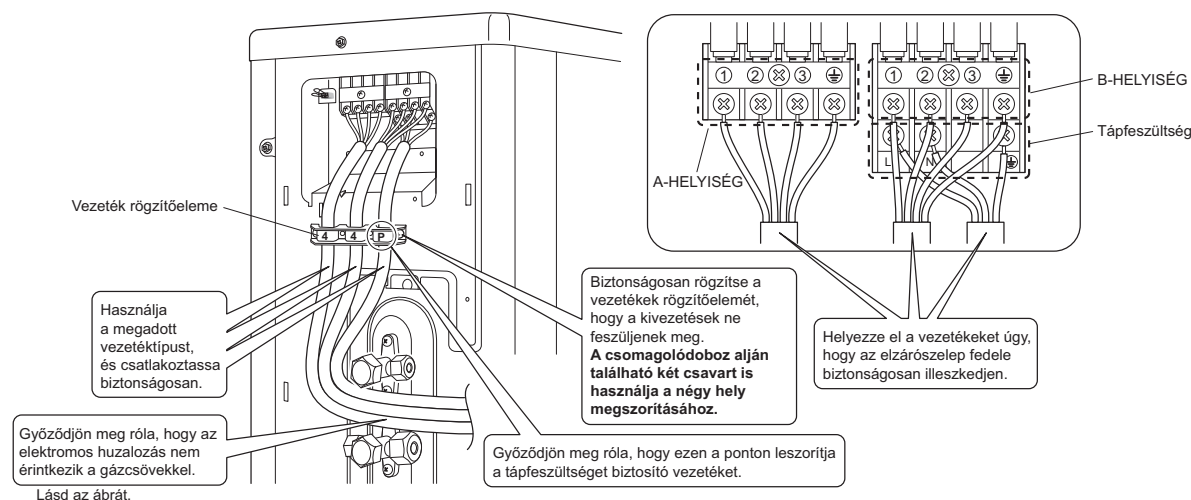
- Amikor az egységek közötti vezetéket a csatlakozóblokkhoz csatlakoztatja az egy maggal rendelkező vezeték használatával, győződjön meg róla, hogy kialakítja a hurkot. A problémás kivitelezés túlmelegedéshez és tűzhez vezethet.
- Győződjön meg arról, hogy a feszességsökkentő és a kivezetés között a földvezeték hosszabb a többi vezetéknél.



- Ha sodort vezetékeket kell használni, győződjön meg róla, hogy kerek csatlakozósarut használ a tápellátás csatlakozóblokkjához történő csatlakozáshoz. Helyezze fel a kerek csatlakozósarukat a vezetékek fedett részére, és erősítse azokat oda.

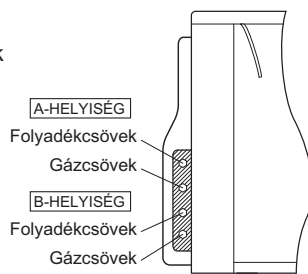


- Húzza ki a vezetéket, és győződjön meg róla, hogy valóban nincs csatlakoztatva. Ezután rögzítse a vezetéket a helyén egy vezetékrögzítővel.



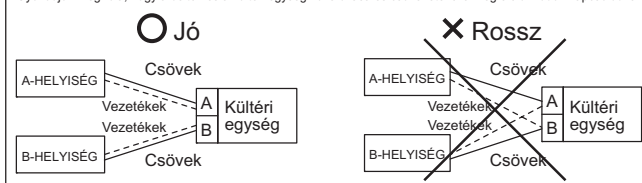
Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó csővezeték és huzalozás illeszkedik a következőképpen jelölt helyre:

(A helytelen kezelés következtében az elzárószep fedele nehezen rögzítő, ami az alkatrész deformálódásához vezet.)



Teljes bizonyossággal győződjön meg róla, hogy az összes huzalozás megfelelő.

Győződjön meg róla, hogy a beltéri és a kültéri egység huzalozása és csővezetékei a megfelelő módon kapcsolódnak.



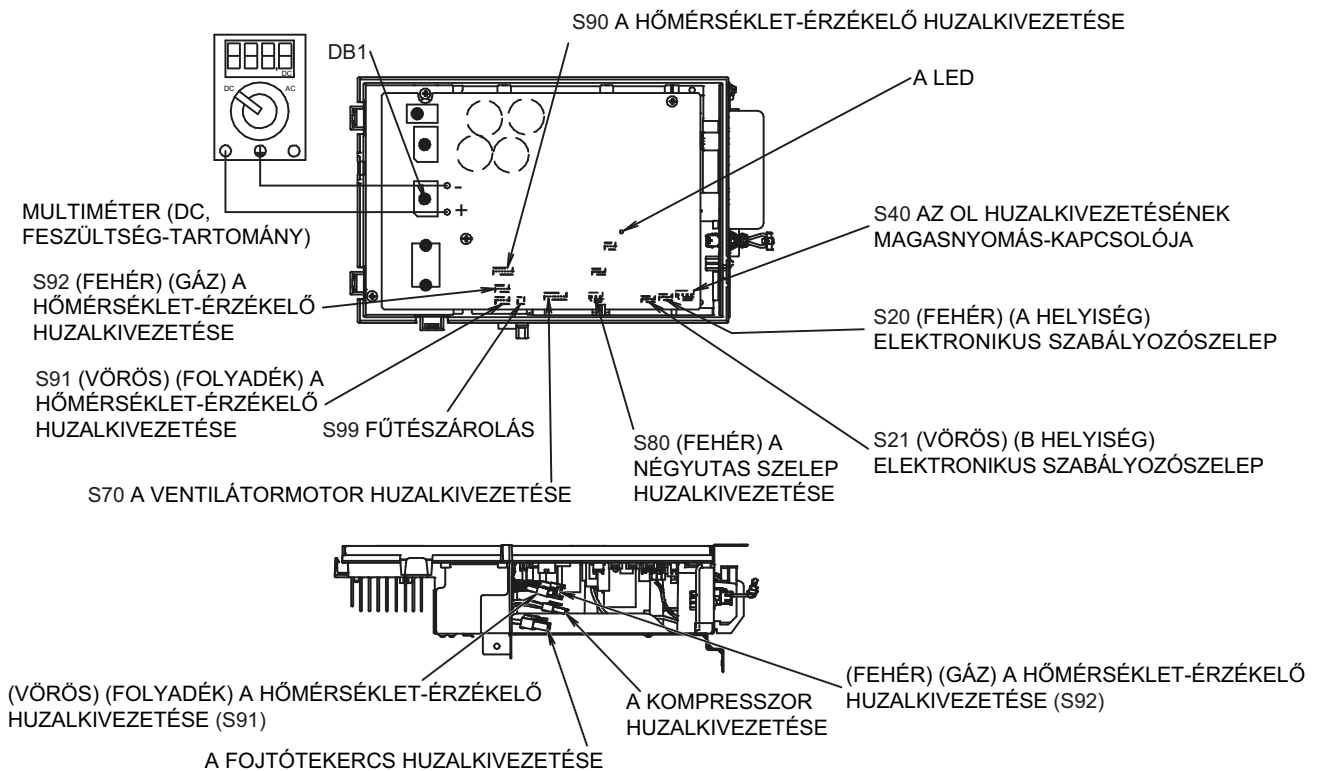
Vezetékek

1. Nagyfeszültségű alkatrészek biztonságos kezelése

- Kapcsolja ki az áramkör-megszakítót, és várjon 10 percig, mielőtt hozzákezd a karbantartáshoz.

1-1. Az áramütés megelőzése érdekében

- Használjon mérőt annak ellenőrzésére, hogy a "+" és a "-" közötti feszültség értéke 50 V vagy kevesebb-e. (Az alábbi ábrán látható, hogy hol kell elvégezni az ellenőrzést.)
- Előfordulhat, hogy a mérési pontok (+, -) felületét bevonat fedi.
- Ügyeljen arra, hogy a mérőszondák és a mérési pontok megfelelően érintkezzenek.

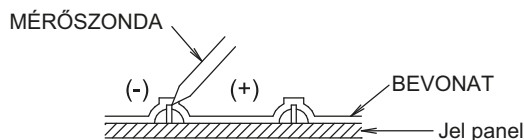


⚠ VIGYÁZAT

Minden áramkör, a hőmérséklet-érzékelőt is beleértve, tápfeszültség alatt van.

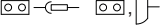
2. Újracsatlakozás az ellenőrzés után

- Újracsatlakozáskor ügyeljen arra, hogy mindent a korábbival megegyező módon csatlakoztasson vissza.



Vezetékek

Huzalozási rajz

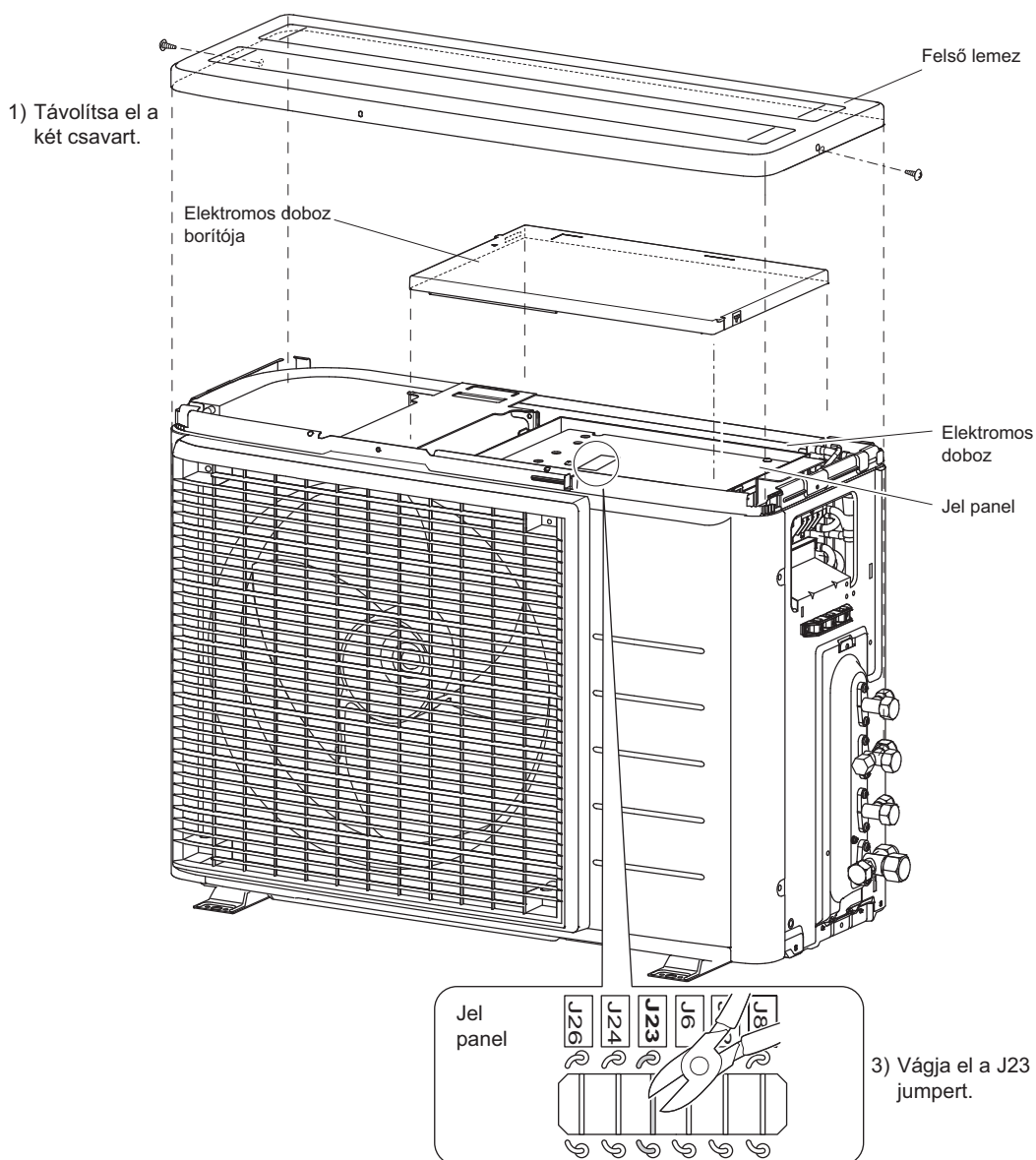
Egyesített huzalozási rajz jelmagyarázata			
A felhasznált alkatrészeket és a számozást az egység huzalozási rajzán találja. Az alkatrészek számozása arab számokkal történik, minden alkatrészhez emelkedő sorrendben, és az alábbi felsorolásban """" szimbólum jelzi az alkatrész kódban.			
	: ÁRAMKÖRI MEGSZAKÍTÓ		: VÉDŐFÖLDELÉS
	: CSATLAKOZÁS		: VÉDŐFÖLDELÉS (CSAVAR)
	: CSATLAKOZÓ		: EGYENIRÁNYÍTÓ
	: FÖLDELÉS		: RELÉ CSATLAKOZÓ
	: HELYSZÍNI HUZALOZÁS		: RÖVIDZÁRÓ CSATLAKOZÓ
	: BIZTOSÍTÉK		: KIVEZETÉS
	: BELTÉRI EGYSÉG		: KAPOCSLÉC
	: KÜLTÉRI EGYSÉG		: VEZETÉKFOGÓ
BLK : FEKETE	GRN : ZÖLD	PNK : RÓZSASZÍN	WHT : FEHÉR
BLU : KÉK	GRY : SZÜRKE	PRP, PPL : LILA	YLW : SÁRGA
BRN : BARNA	ORG : NARANCSSÁRGA	RED : PIROS	
A*P : NYOMTATOTT ÁRAMKÖRI KÁRTYA	PS : KAPCSOLÓÜZEMŰ TÁPELLÁTÁS	PTC* : TERMISZTOR PTC	
BS* : BE/KI NYOMÓGOMB, ÜZEMMÓD KAPCSOLÓ	Q* : SZIGETELT BIPOLÁRIS KAPUTRANZISZTOR (IGBT)	Q*DI : FÖLDZÁRLAT-MEGSZAKÍTÓ	
BZ, H*O : KÜRT	Q*L : TÚLTERHELÉSVÉDŐ	Q*M : HŐKAPCSOLÓ	
C* : KONDENZÁTOR	R* : ELLENÁLLÁS	R*T : TERMISZTOR	
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, : CSATLAKOZÁS, CSATLAKOZÓ	RC : VEVŐEGYSÉG	RC : VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓ	
HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	S*C : ÚSZÓKAPCSOLÓ	S*L : NYOMÁSÉRZÉKELŐ (MAGAS)	
D*, V*D : DIÓDA	S*NPH : NYOMÁSÉRZÉKELŐ (ALACSONY)	S*NPL : NYOMÁSKAPCSOLÓ (MAGAS)	
DB* : DIÓDAHÍD	S*PH, HPS* : NYOMÁSKAPCSOLÓ (ALACSONY)	S*PL : TERMOSZTÁT	
DS* : DIP KAPCSOLÓ	S*T : PÁRATARTALOM-ÉRZÉKELŐ	S*RH : ÜZEMKAPCSOLÓ	
E*H : FŰTŐELEM	S*W, SW* : TÚLFESZÜLTSGVÉDŐ	SA*, F1S : JELVEVŐ	
F*U, FU* (JELLEMZŐLHÖZ, LÁSD AZ EGYSÉGEN TALÁLHATÓ PCB-T)	SR*, WLU : VÁLASZTÓKAPCSOLÓ	SHEET METAL : KAPOCSLÉC RÖGZÍTETT LEMEZ	
FG* : CSATLAKOZÓ (KERET FÖLDELÉS)	SS* : TRANSZFORMÁTOR	T*R : JELADÓ	
H* : VEZETÉKKÖTEG	TC, TRC : VARISZTOR	V*, R*V : DIÓDAHÍD	
H*P, LED*, V*L : ELLENŐRZŐLÁMPA, VILÁGÍTÓ DIÓDA	V*R : Vezeték nélküli távirányító	WRC : KIVEZETÉS	
HAP : VILÁGÍTÓ DIÓDA (SZERVIZKIJELZŐ ZÖLD)	X* : KAPOCSLÉC (BLOKK)	X*M : ELEKTRONIKUS SZABÁLYOZÓSELEP	
HIGH VOLTAGE : MAGAS FESZÜLTSG	Y*E : HŐCSERÉLŐ IRÁNYVÁLTÓ	Y*R, Y*S : SZOLENOID SELEPE	
IES : FIGYELŐ SZEM SENZOR	Z*C : FERRITMAG	ZF, Z*F : ZAJSZŰRŐ	
IPM* : INTELLIGENS ÁRAMMODUL			
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M : ELEKTROMÁGNESES RELÉ			
L : ÉLŐ			
L* : HŐCSERÉLŐ			
L*R : FOJTÓTEKERCS			
M* : LÉPTETŐMOTOR			
M*C : KOMPRESSZOR MOTOR			
M*F : VENTILÁTOR MOTOR			
M*P : ELVEZETŐSZIVATTYÚ MOTOR			
M*S : LEGYEZŐMOTOR			
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : ELEKTROMÁGNESES RELÉ			
N : NULLA			
n=*, N=* : ÁTVEZETÉSEK SZÁMA A FERRITMAGON			
PAM : IMPULZUSAMPLITÚDÓ-MODULÁCIÓ			
PCB* : NYOMTATOTT ÁRAMKÖRI KÁRTYA			
PM* : TÁPFESZÜLTSG MODUL			

ECONO üzemmód tiltása beállítás

VIGYÁZAT

Mindig kapcsolja ki az árammegszakítót az indítás előtt.

- Ez a beállítás letiltja a távirányító beérkező jeleit.
- Használja ezt a beállítást, ha blokkolni szeretné a beltéri egységek távirányítóiról érkező vezérlőjeleket (hűtés/fűtés).
- A következőképpen állítsa be.
 - 1) Távolítsa el a két oldalsó csavart, valamint a kültéri egység felső lemezét.
 - 2) Csúsztatással távolítsa el az elektromos doboz borítóját, ügyelve arra, hogy ne hajlítsa el az elektromos doboz kampóját.
 - 3) Vágja el a belül található jel panel jumperét (J23).
 - 4) Haladjon végig visszafelé a → 2) → 1) lépéseken. Eközben ellenőrizze, hogy minden alkatrészt megfelelően rögzített-e.



FIGYELEM

- Az elektromos doboz borítójának visszaillesztésekor ügyeljen arra, hogy ne csípje oda a ventilátormotor huzalkivezetését.

Éjszakai csendes üzemmód beállítás

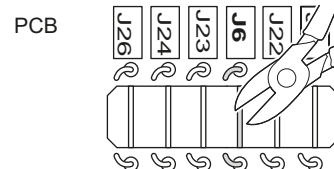
- Ha éjszakai csendes üzemmódot használ, kezdeti beállításokat kell végezni az egység felszerelésekor. Magyarázza el az éjszakai csendes üzemmódot az alábbiak szerint az ügyfélnek, és állapítsa meg, hogy az ügyfél szeretné-e használni az éjszakai csendes üzemmódot.

Az éjszakai csendes üzemmód

Az éjszakai csendes üzemmód csökkenti a kültéri egység működésének zaját az éjszaka folyamán. Ez a funkció hasznos, ha az ügyfél aggódik, hogy a működtetés zaja zavarni fogja a szomszédokat. Az éjszakai csendes üzemmód futása esetén azonban csökken a kapacitás.

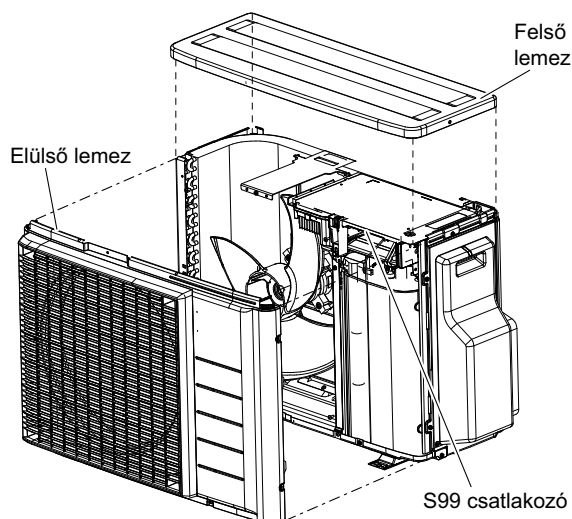
Beállítási eljárás

Vágja el a J6 jumpert. További információkért lásd az Econo üzemmód beállításáról szóló szakaszban található ábrát.



FŰTÉS üzemmód zárolása <S99> (csak hőszivattyús modellek esetén)

- Távolítsa el a felső lemezt (2 csavar) és az elülső fedelet (8 csavar).
- Távolítsa el az S99 csatlakozót, ha kizárólag fűtés üzemmódot szeretne beállítani. Csatlakoztassa a csatlakozót a hőszivattyú üzemmód esetén. Vegye figyelembe, hogy kényszerüzemre is lehetőség van a FŰTÉS üzemmódban.
- Szerelje vissza az elülső fedelet és a felső lemezt az eredeti helyzetükbe.



Mód	S99 csatlakozó
Hőszivattyú	Csatlakozás
Csak fűtés	Leválasztás

Készenléti energiatakarékosság

A készenléti energiatakarékos funkció kikapcsolja a kültéri egység áramellátását, és a beltéri egységet készenléti energiatakarékos üzemmódba állítja, így csökken a klímaberendezés áramfogyasztása. A készenléti energiatakarékos funkció az alábbi beltéri egység esetén működik.

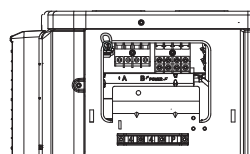
Az FTXM, FTXP, FTXJ, FVXM, ATXF típusoknál.

FIGYELEM

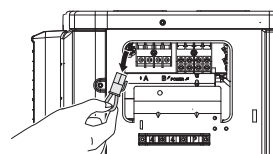
- A készenléti energiatakarékos funkció a megadottakon kívül más modelleken nem állítható be.

A készenléti energiatakarékos funkció bekapcsolása

- Ellenőrizze, hogy a tápellátás főkapcsolója ki van-e kapcsolva. Ha nincsen, akkor kapcsolja ki.
- Távolítsa el az elzárószelep fedelét.
- Távolítsa el a kivezetés fedelét.
- Válassza le a készenléti energiatakarékosság szelektív csatlakozóját.
- Kapcsolja be a tápellátás főkapcsolóját.



Készenléti energiatakarékos funkció kikapcsolva.



Készenléti energiatakarékos funkció bekapcsolva.

A készenléti energiatakarékos funkció szállítás előtt ki van kapcsolva.

FIGYELEM

- A készenléti energiatakarékosság szelektív csatlakozójának leválasztása vagy csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a tápellátás főkapcsolója ki van kapcsolva.
- Ha olyan beltéri egység van csatlakoztatva, amely eltér a fent említett modelltől, akkor szükség van a készenléti energiatakarékosság szelektív csatlakozójára.

Próbaüzem és tesztelés

- A próbaüzem indítása előtt mérje meg a feszültséget a biztonsági megszakító elsődleges oldalán.
- Ellenőrizze, hogy az összes folyadék- és gázvezető szelep teljesen nyitva van-e.
- Ellenőrizze, hogy az összes cső és vezeték megfelelő-e.
- A többegységes rendszer inicializálása több percet is igénybe vehet. Az inicializálás ideje a beltéri egységek számától és a felhasznált opcióktól függ.

1. Próbaüzem és tesztelés

- 1) A hűtés teszteléséhez állítsa be a legalacsonyabb hőmérsékletet. A fűtés teszteléséhez állítsa be a legmagasabb hőmérsékletet. (A szobahőmérséklettől függően lehet, hogy csak fűteni vagy hűteni lehet (de mindkettőt nem).)
- 2) Az egység leállása után körülbelül 3 percig nem indul el ismét (fűtés vagy hűtés).
- 3) A próbaüzem alatt először egyenként ellenőrizze az egységek működését. Ezután egyszerre ellenőrizze az összes beltéri egység működését.
Ellenőrizze a fűtési és hűtési műveletet is.
- 4) Miután körülbelül 20 percig működött az egységet, mérje meg a beltéri egység bemeneti és kimeneti nyílásánál a hőmérsékletet. Ha a mért hőmérsékletek az alábbi táblázatban szereplő értékek felett vannak, akkor normál értékek.

	Hűtés	Fűtés
Bemenet és kimenet közötti hőmérséklet-különbség	Kb. 8°C	Kb. 15°C

(Amikor egy helyiségben működött)

- 5) A hűtés üzemmód közben jég képződhet a gázvezető szelepen vagy más alkatrészekben. Ez nem jelent hibás működést.
- 6) A mellékelt üzemeltetési kézikönyvnek megfelelően működtesse a beltéri egységeket. Ellenőrizze, hogy normál módon működnek-e.

2. Hibameghatározás a kültéri egység jel paneljén található LED-del

Meghatározás		
	A LED villog	Normál -> ellenőrizze a beltéri egységet
	A LED világít	Kapcsolja KI a tápellátást, majd kapcsolja újból BE. Ha a LED-kijelzés ismét bekövetkezik, a kültéri egység jel panelje hibás.
	A LED KI van kapcsolva	Tápellátási hiba, vagy kapcsolja KI a tápellátást, és kapcsolja újból BE. Ha a LED-kijelzés ismét bekövetkezik, a kültéri egység jel panelje hibás.

3. Ellenőrizendő elemek

Ellenőrizendő elem	Hiba következményei	Ellenőrizze a következőket
A beltéri egységek biztonságosan vannak felszerelve?	Leesés, rezgés, zajok	
Végeztek vizsgálatot a gázszivárgás ellenőrzése érdekében?	Nincs hűtés, nincs fűtés	
Végeztek teljes hőszigetelést (gázcsövek, folyadékcsövek, a leeresztőtömlő meghosszabbításának belső részei)?	Vízszivárgás	
A leeresztés biztonságos?	Vízszivárgás	
A földelővezetékek csatlakozásai biztonságosak?	Földelési hiba esetén veszély	
Az elektromos vezetékek megfelelően vannak csatlakoztatva?	Nincs hűtés, nincs fűtés	
A vezetékek megfelelnek az előírásoknak?	Üzemeltetési hiba, kigyulladás	
A beltéri és kültéri egységek bemenetét/kimenetét semmi nem akadályozza?	Nincs hűtés, nincs fűtés	
Az elzárószelepek nyitva vannak?	Nincs hűtés, nincs fűtés	
A beltéri egység vezetékein és csövein lévő jelek megegyeznek (A helyiség, B helyiség)?	Nincs hűtés, nincs fűtés	

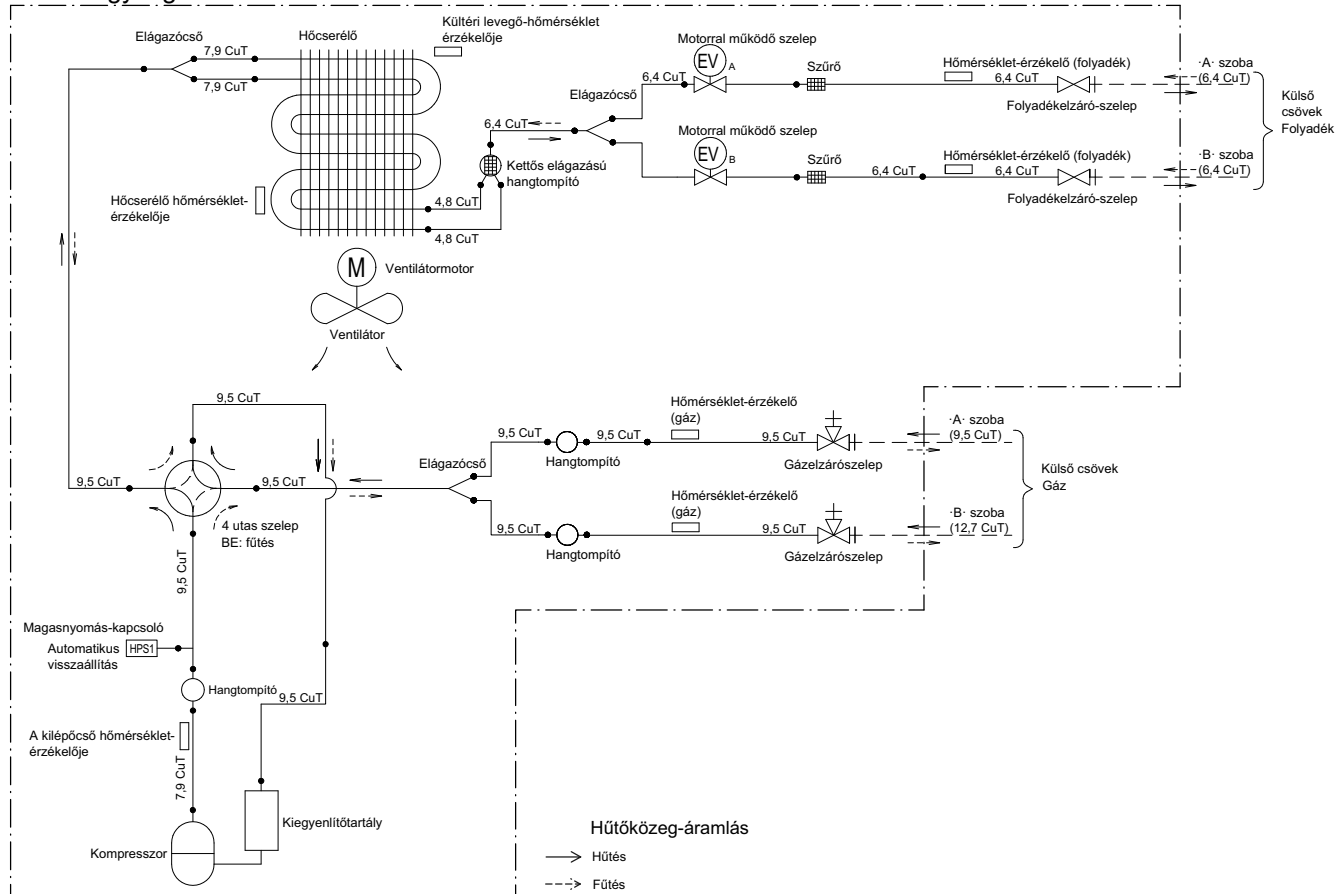
FIGYELEM!

- Az ügyfél működtette az egységet, mialatt a beltéri egységhez mellékelt kézikönyvet olvasta? Tájékoztassa a vevőt az egység megfelelő használatát illetően (különösen a levegőszűrők tisztításával, a működtetési eljárásokkal és a hőmérséklet beállításával kapcsolatban).
- A légkondicionáló akkor is fogyaszt valamennyi elektromos áramot, amikor nem működik. Ha az ügyfél a felszerelést követően nem fogja rövid időn belül használni az egységet, kapcsolja ki a megszakítót, hogy ne pazaroljon energiát.
- Ha hosszú csövek miatt további hűtőközeget töltöttek a rendszerbe, írja fel a hozzáadott mennyiséget az elzárószelep fedelének hátoldalán lévő adattáblájára.

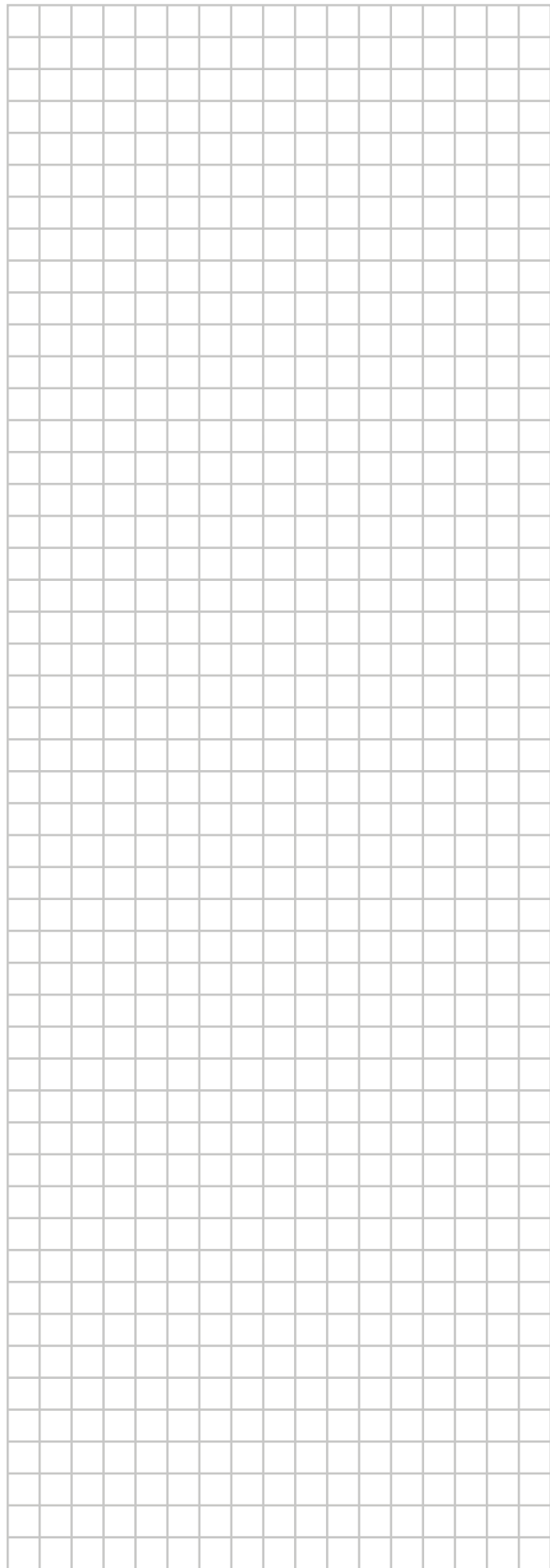
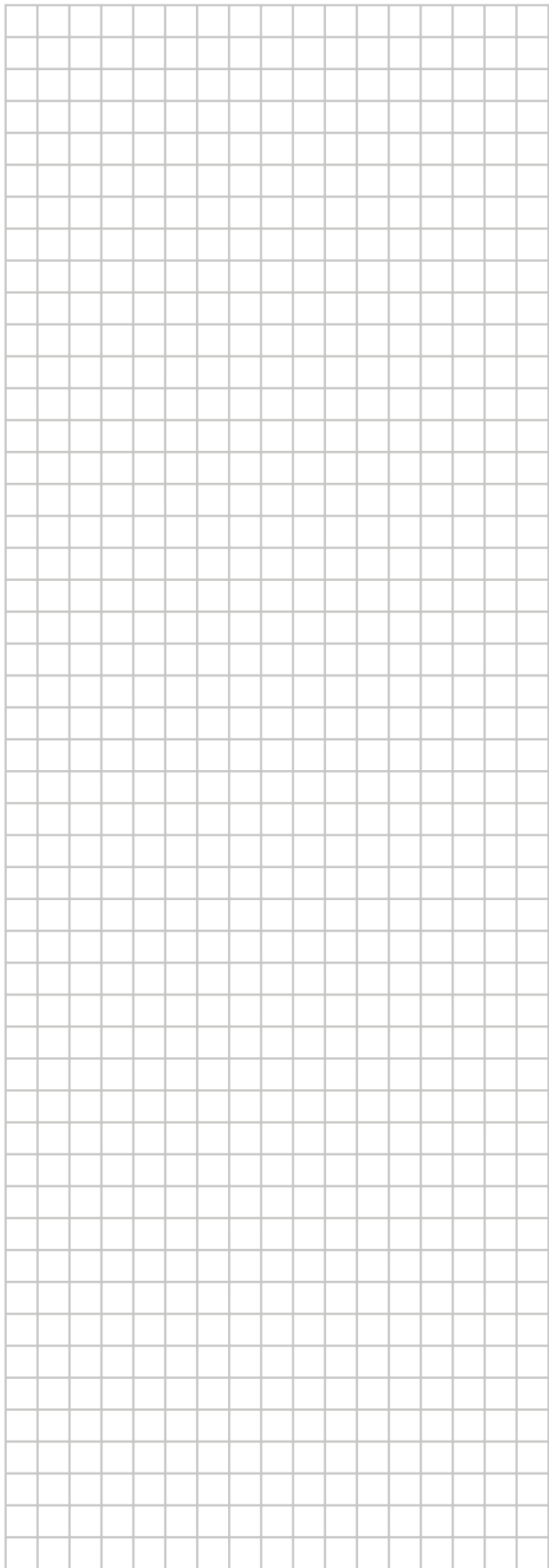
Csővek rajza

Csővek rajza a 2MXM50M3V1B9, 2AMXM50M4V1B, 2AMXF50A2V1B modell esetén

Kültéri egység



PED-egységkategóriák – Magasnyomás-kapcsolók: IV. kategória; Kompresszor: II. kategória; Egyéb 4§3 cikk. berendezés.



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2019 Daikin

